

Земфира «П.М.М.Л. (Прости́ меня́, моя́ любовь)»



Мо́ре обни́мет, закопа́ет в пески́,
Закину́т рыболо́вы лески́,
Пойма́ют в сети́ на́ши ду́ши,
Прости́ меня́, моя́ любовь.

По́здно о чём-то ду́мать,
Сли́шком по́здно,
Тебе́, я чу́ю, ну́жен во́здух.
Лежи́м в такой о́грóнной лу́же,
Прости́ меня́, моя́ любовь.

Джи́нсы воды́ набра́ли и прили́пли,
Мне ка́жется, мы кре́пко вли́пли.
Мне ка́жется, поту́хло со́лнце,
Прости́ меня́, моя́ любовь.

Ти́хо, не слы́шно ни часо́в, ни ча́ек|
Послу́шно се́рдце выключа́ем,
И ты в песке́, как бу́дто в брон́зе,
Прости́ меня́, моя́ любовь.

Прости́ меня́, моя́ любовь.
Прости́ меня́, моя́ любовь.



Vocabulaire

Давай учиться вместе!

Мо́ре la mer в песоќ песок Le sable рыболо́в : Le pêcheur лески́ (леса) Le fil de ligne в сети́ Le filet de pêcheur сеть (ж) le réseau на́ши ду́ши : nos âmes душа: l'âme моя́ любо́вь : mon amour во́здух l'air лу́жа La flaque ; la mare Джи́нсы Le jean (le mot est pluriel en russe) води́ ← вода́ L'eau со́лнце Le soleil часо́в ← час L'heure ча́йка La mouette ; le goéland се́рдце Le cœur бро́нза Le bronze	обни́мет:perfectif de обнима́ть/обнять étreindre закопа́ть enfouir, enterrer Заки́нуть jeter, lancer Пойма́ть/ловить attraper, prendre, pêcher Прости́ть pardonner ду́мать penser чу́ю ← чуют́ flairer, sentir, pressentir Лежи́м, лежать être couché набра́ли : forme passé pluriel de набрать + води́ se remplir d'eau прили́пли :forme passé pluriel de прилипать/прилипнуть se coller, adhérer Мне ка́жется Il me semble вли́пли :forme passé pluriel de влипать/влипнуть (разг) s'engluer поту́хло :forme passé neutre de потуха́ть/потухнуть (s')éteindre выключа́ть/выключи́ть débrancher	По́здно Il est tard о + locatif : sur, à propos de че́м-то ← что-то quelque chose Сли́шком Trop Тебе́ à toi ← ты au datif ну́жен (avoir) besoin тако́й un tel огро́мной immense кре́пко très fort, fortement Ти́хо doucement, calmement, silencieusement и́си Ти́хо silencieusement не слы́шно On n'entend pas ни... ни ni...ni Послу́шно docilement как бу́дто Comme si
--	--	--

eme-le-russe.fr